

FISSAGGIO: Queste minicentraline sono predisposte per il montaggio orizzontale.

E' consigliabile interporre nei punti di fissaggio tasselli antivibranti.

COLLEGAMENTO ELETTRICO: Il collegamento elettrico deve essere eseguito in modo corretto, prestando la massima cura nella scelta della sezione dei cavi elettrici e nella verifica della tensione elettrica di rete.

CARICO OLIO: Usare olio idraulico di ottima qualità avente viscosità 3,5 a 5,5° Engler a 50°C e con indice di viscosità molto alto (140-160). Si raccomanda la massima cura nella pulizia delle tubazioni.

AVVIAMENTO: Dopo aver verificato i collegamenti elettrici ed idraulici, eseguire alcuni cicli a vuoto. Prima di immettere l'olio nella centralina verificare durante la prova a vuoto che il senso di rotazione del motore sia concorde all'indicazione "freccia" riportata sul carter di protezione. Se l'esito della prova è positivo allora immettere l'olio nel circuito idraulico. Verificare quindi il livello dell'olio. Accertarsi infine che le caratteristiche richieste dall'impianto (pressione max, portata, potenza) rientrino nei valori stabiliti sui diagrammi.

MANUTENZIONE: Verificare periodicamente i punti di collegamento e di isolamento dei cavi elettrici, il livello e il grado di inquinamento dell'olio idraulico.

ATTENZIONE: Se il motore gira in senso contrario si compromette il funzionamento della pompa. Per invertire il senso di rotazione del motore, basta invertire la polarità del cavo di collegamento alla rete elettrica, se il motore è trifase.

FIXING: These power-packs are designed for the horizontal fitting. We advise you to fit vibration dumpers at the mounting points.

ELECTRICAL HOOK-UP: The electric hook-up must be done correctly, taking great care in the choice of the cross-section of the electric cables, and in checking the mains voltage.

OIL LOAD: Use excellent quality hydraulic oil with 3,5 viscosity at 5,5° Engler at 50°C degrees and with a very high viscosity index (140-160). We advise maximum care in cleaning the pipes.

START-UP: After checking the electrical and hydraulic hook-ups, run a number of cycles at idling rate. During the idling, and before putting oil in the power pack, check that the direction of rotation of the motor is the same as the "arrow" on the casing. If the direction is correct, put the oil in the hydraulic circuit, then check the oil level. Finally, make sure that the required characteristics (max pressure, intermittent work ratio) are within the set values in the graphs.

MAINTENANCE: Periodically, check the connection points and isolation of the electric cables. Check the level and state of the hydraulic oil.

CAUTION: If the motor rotates in the opposite direction, this will affect the operation of the pump. To change the direction of rotation of the motor, simply change the polarity on the electricity mains hook-up cable, if the motor is three-phase.

ANOMALIE E RIMEDI

In caso di mancato funzionamento parziale o totale verificare quanto segue:

- 1) Effettivo collegamento alla rete del motore (con un voltmetro la tensione misurata ai morsetti del motore deve risultare 380V per motore trifase o 220V per motore monofase).
- 2) Corretta rotazione del motore. Nel caso la rotazione non sia corretta occorre invertire la polarità dei morsetti di collegamento alla rete elettrica e verificare che la pompa non sia compromessa. Nel caso la pompa fosse compromessa contattare immediatamente il Ns. Servizio Tecnico Commerciale.
- 3) Olio idraulico (livello, grado di pulizia, inquinamento ed usura). Vedi olio prescritto nelle istruzioni di montaggio.
- 4) Valore di taratura della valvola di sicurezza (il valore di taratura deve essere compatibile con i grafici di utilizzo riportati nelle pagine iniziali).

TROUBLE-SHOOTING

In the event of a partial or complete operating failure, check the following:

- 1) The hook-up of the motor to the mains (the voltage at the terminals, measured with a Voltmeter, must be 380V for the three-phase motor and 220V for the single-phase motor).
- 2) The direction of rotation of the motor. If the direction is not correct, change the polarity on the electricity mains hook-up terminals and check that the pump is working properly. If it is not working properly, contact our Commercial Technical Office immediately.
- 3) Hydraulic oil (level, cleanness, pollution and wear). Check on the specified oil in the assembly instructions.
- 4) Safety valve setting (the setting must correspond to the values given in the use graphs on the pages at the beginning).

CARATTERISTICHE GENERALI

A completamento della gamma proposta per le minicentraline, la OMFB S.p.A. vi consiglia l'utilizzo degli accessori originali che, essendo studiati ad hoc, sono in grado di garantire un corretto ed affidabile funzionamento del sistema.

Un corretto impiego degli accessori da noi consigliati e proposti in questo catalogo, permetterà al progettista e/o utilizzatore di ottenere la maggior parte delle soluzioni funzionali che il mercato delle minicentraline normalmente richiede. Qualora il cliente debba far fronte a progetti o soluzioni applicative complesse, il nostro Servizio Progettazione è in grado di supportarlo nella scelta dei componenti più idonei.

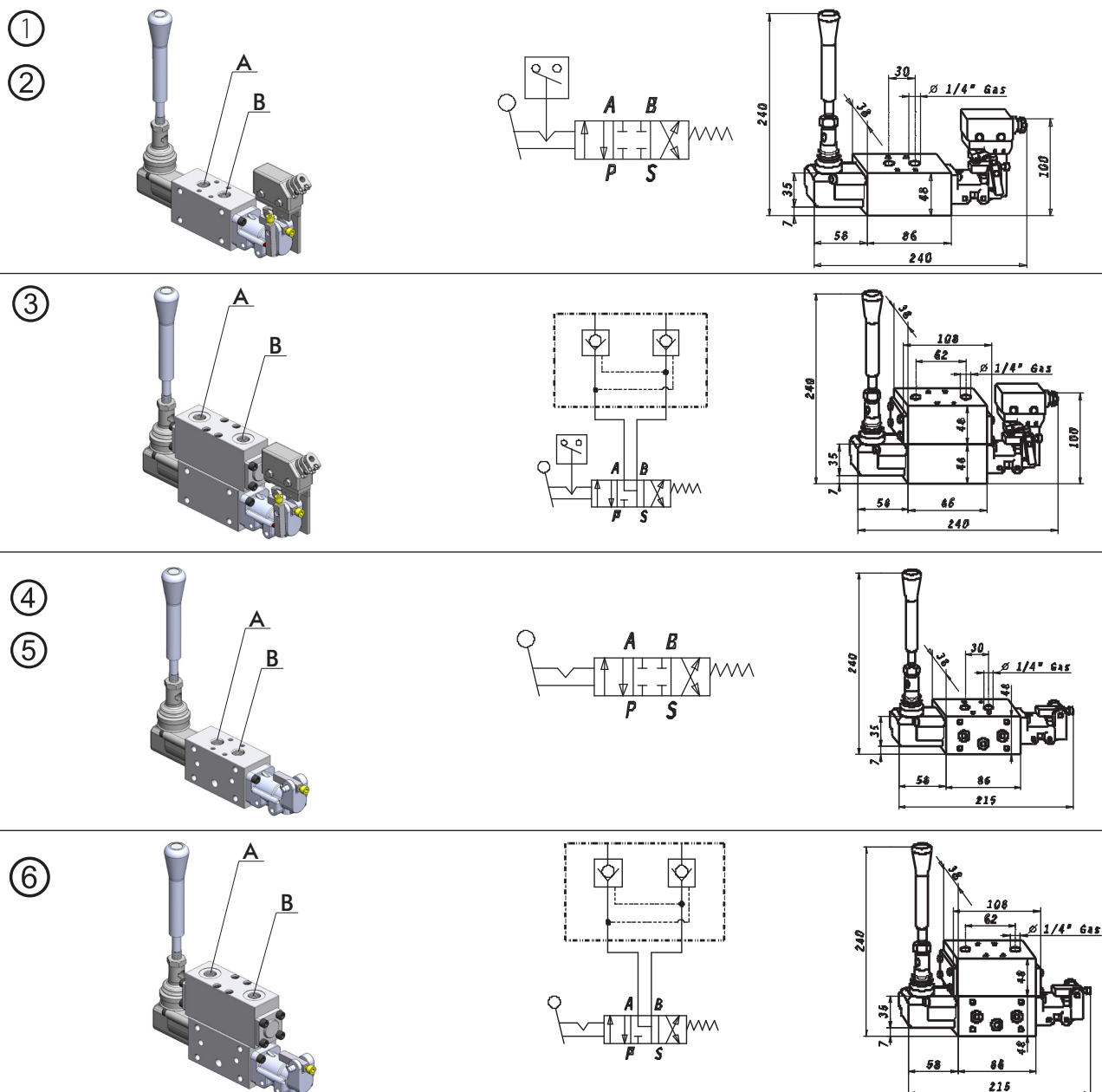
Il nostro Servizio Tecnico Commerciale è a completa disposizione per qualsiasi ulteriore chiarimento circa le applicazioni di questo prodotto.

GENERAL FEATURES

To complete the range of power packs, OMFB S.p.A. advises you to use original accessories, which have been specially designed and are thus able to guarantee the efficient and reliable operation of the system.

If the accessories recommended in this catalogue are used properly, the systems designer and or/user will be able to set up most of the operational system normally demanded on the power-packs market. If more complex applications are requested, our Systems Design Service will be able to help you in the selection of the most suitable components.

Our Commercial Technical Office is entirely at your service for any further queries you may have on application of this product.

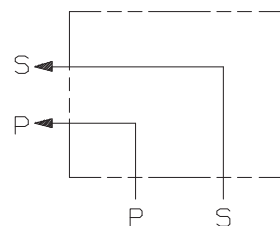
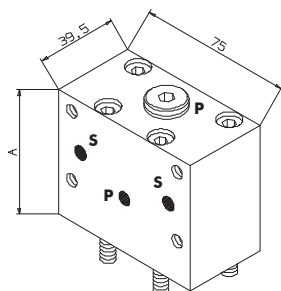


Pos.	Codice Code	Tipo / Type	Portata max Max delivery lt/1	Pressione max Max pressure bar
1	14912000028	Distributore finale LT 16 D.Eff + Micro Final control valve LT16 D.A. + Microswitch	18	220
2	14912000046	Distributore finale LT 16 S.Eff + Micro Final control valve LT16 S.A. + Microswitch		
3	14912000162	Distributore finale LT 16 D.Eff+Micro+Vlv.d.rit. Final control valve LT16 D.A.+Microswitch + ch. vlv.		
4	14912000064	Distributore normale LT 16 D.Eff Interm. control valve LT16 D.A.		
5	14912000082	Distributore normale LT 16 S.Eff Interm. control valve LT16 S.A.		
6	14912000180	Distributore intermedio LT 16 D.Eff+Micro+Vlv.d.rit. Interm. control valve LT16 D.A.+Microswitch + ch. vlv.		

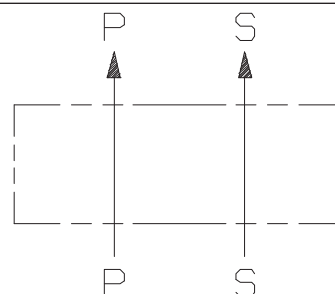
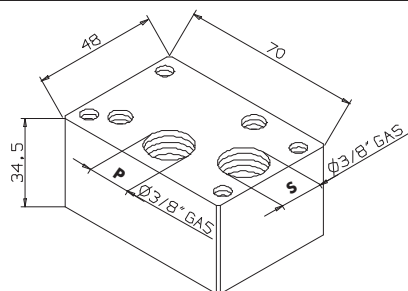
①

②

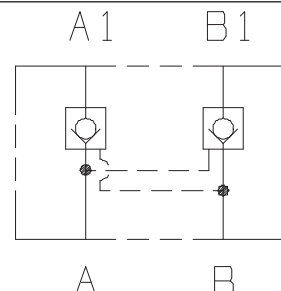
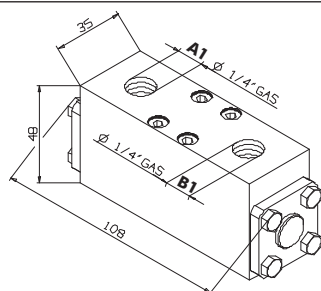
14910500054 A=49,5
14910500063 A=61,5



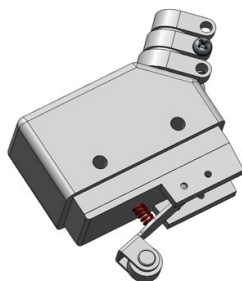
③



④



⑤



Pos.	Codice Code	Tipo / Type	Portata max Max delivery lt/1	Pressione max Max pressure bar
1	14910500054	Kit pannello per LT16 su PK-EPK - Normale Panel kit for LT16 on PK-EPK - Normal	18	220
2	14910500063	Kit pannello per LT16 su PK-EPK - Ventilata Panel kit for LT16 on PK-EPK - Fan cooled		
3	14910500107	Kit pannello per LT16 comando a distanza Panel kit for LT16 remote control		
4	14901300028	Valvola doppio ritegno per LT16 Double check valve for LT16		
5	14915000022	Microinterruttore per distributori LT16 Microswitch for LT16 control valves		

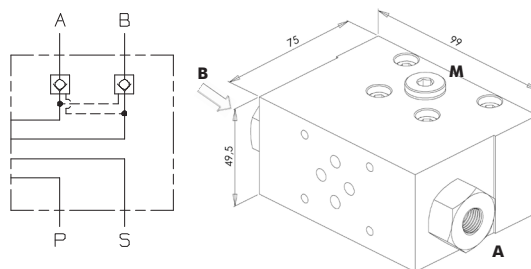
①	Pannello applicabile su PK-EPK con motore CC normale. E' predisposto per il montaggio di altri pannelli con sviluppo VERTICALE. <i>Panel for PK-EPK with normal DC motor. Suitable for VERTICAL assembly of additional panels.</i>	
②	Pannello applicabile su PK-EPK con motore CC e AC. E' predisposto per il montaggio di altri pannelli con sviluppo ORIZZON- TALE. <i>Panel for PK-EPK with normal DC and AC motors. Suitable for HORIZONTAL assembly of additional panels.</i>	
③		
④	Pannello applicabile su PK-EPK con motore CC e AC. E' predisposto per il montaggio di 1 elettrovalvola. Non consente l'aggiunta di nessun altro pannello. <i>Panel for PK-EPK with normal DC and AC motors. For fitting of 1 solenoid valve. No additional panels can be added.</i>	
⑤	Pannello INTERMEDIO o FINALE applicabile su PK-EPK con motore CC e AC. Può essere abbinato o interposto con altri pannelli. <i>INTERMEDIATE or FINAL panel for PK-EPK with DC and AC motors. Can be coupled with or fitted between others panels.</i>	
⑥	Pannello applicabile su PK-EPK con motore CC elettroventilato e AC. Con- sente il montaggio di altri pannelli normali o con VALVOLA DI RITEGNO sviluppo ORIZZONTALE. <i>Panel for PK-EPK with DC motor with electric fan and AC motors. Suitable for HORIZONTAL assembly of additional panels, either normal or with CHECK VALVE.</i>	

Pos.	Codice / Code	Adatto per / Suitable for			
		PK-EPK CC		PK-EPK AC	
		Montaggio / Assembly			
		Orizz. / Horiz.	Vert.	Orizz. / Horiz.	Vert.
1	14911500034				
2	14911500043				
4	14911500061				
5	14911500070				
6	14911500187				
N.B. Gli utilizzi dei pannelli sono filettati 1/4 GAS - N.B. Panel user fittings have 1/4 GAS thread					

①

Pannello completo di VALVOLA DOPPIO RITEGNO applicabile su PK-EPK con motore CC.
E' predisposto per il montaggio di 1 elettrovalvola.
Non consente l'aggiunta di altri pannelli.

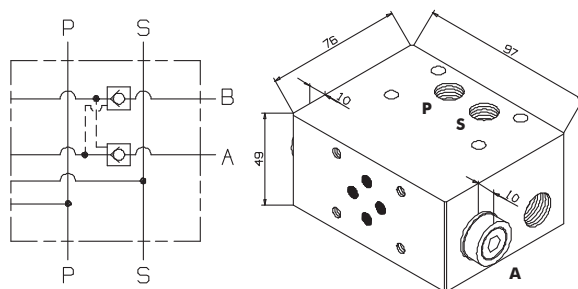
*Complete DOUBLE CHECK VALVE panel for PK-EPK with DC motor.
For fitting of 1 solenoid valve.*



②

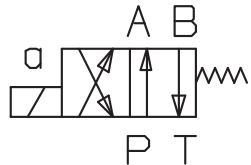
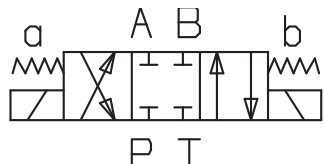
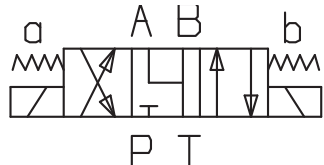
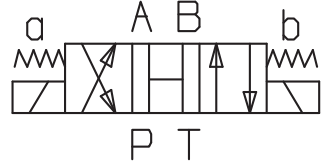
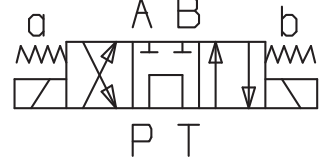
Pannello INTERMEDIO completo di VALVOLA DOPPIO RITEGNO applicabile su PK-EPK con motore CC e AC.
E' predisposto per il montaggio di 1 elettrovalvola.
Può essere assemblato con pannelli simili o diversi per ottenere montaggi ORIZZONTALI o VERTICALI.

*INTERMEDIATE panel complete with DOUBLE CHECK VALVE for PK-EPK with DC and AC motors.
Can be combined with similar or different panels for HORIZONTAL or VERTICAL assemblies.*



Pos.	Codice / Code	Adatto per / Suitable for			
		PK-EPK CC		PK-EPK AC	
		Montaggio / Assembly			
		Orizz. / Horiz.	Vert.	Orizz. / Horiz.	Vert.
1	14911600024				
2	14911600042				

N.B. Gli utilizzi dei pannelli sono filettati 1/4 GAS - N.B. Panel user fittings have 1/4 GAS thread

Solenoide Solenoid	Simbolo oleodinamico Oleodynamic symbol	Codice Code	Descrizione Description
1	 B2	13100510023	ELV. EV 15 B2 12V cc 2° SR.
		13100610022	ELV. EV 15 B2 24V cc 2° SR.
		13100710021	ELV. EV 15 B2 110V cc 2° SR.
		13100810020	ELV. EV 15 B2 220V cc 2° SR.
	 B11	13100510112	ELV. EV 15 B11 12V cc 2° SR.
		13100610111	ELV. EV 15 B11 24V cc 2° SR.
		13100710110	ELV. EV 15 B11 110V cc 2° SR.
		13100810119	ELV. EV 15 B11 220V cc 2° SR.
2	 A1	13100110018	ELV. EV 15 A1 12V cc 2° SR.
		13100210017	ELV. EV 15 A1 24V cc 2° SR.
		13100310016	ELV. EV 15 A1 110V cc 2° SR.
		13100410015	ELV. EV 15 A1 220V cc 2° SR.
	 A2	13100110027	ELV. EV 15 A2 12V cc 2° SR.
		13100210026	ELV. EV 15 A2 24V cc 2° SR.
		13100310025	ELV. EV 15 A2 110V cc 2° SR.
		13100410024	ELV. EV 15 A2 220V cc 2° SR.
	 A4	13100110041	ELV. EV 15 A4 12V cc 2° SR.
		13100210044	ELV. EV 15 A4 24V cc 2° SR.
		13100310043	ELV. EV 15 A4 110V cc 2° SR.
		13100410042	ELV. EV 15 A4 220V cc 2° SR.
	 A5	13100110054	ELV. EV 15 A5 12V cc 2° SR.
		13100210053	ELV. EV 15 A5 24V cc 2° SR.
		13100310052	ELV. EV 15 A5 110V cc 2° SR.
		13100410051	ELV. EV 15 A5 220V cc 2° SR.